

Dziennik Urzędowy C 199

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 56

11 lipca 2013

<u>Powiadomienie nr</u>	<u>Spis treści</u>	<u>Strona</u>
-------------------------	--------------------	---------------

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2013/C 199/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6921 – IBM Italia/UBIS) ⁽¹⁾	1
2013/C 199/02	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6873 – IntercontinentalExchange/ NYSE Euronext) ⁽¹⁾	1

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Rada

2013/C 199/03	Decyzja Rady z dnia 9 lipca 2013 r. w sprawie mianowania prezesa izb odwoławczych Urzędu Harmonizacji Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory)	2
---------------	---	---

PL
**Cena:
3 EUR**

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

Komisja Europejska

2013/C 199/04	Kursy walutowe euro	3
---------------	---------------------------	---

ZAWIADOMIENIA DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO

Urząd Nadzoru EFTA

2013/C 199/05	Informacje przekazane przez państwa EFTA, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy aktu, o którym mowa w pkt 1j załącznika XV do Porozumienia EOG (rozporządzenie Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych))	4
2013/C 199/06	Informacje przekazane przez państwa EFTA, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy aktu, o którym mowa w pkt 1j załącznika XV do Porozumienia EOG (rozporządzenie Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych))	8
2013/C 199/07	Informacje przekazane przez państwa EFTA, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy aktu, o którym mowa w pkt 1j załącznika XV do Porozumienia EOG (rozporządzenie Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych))	10
2013/C 199/08	Informacje przekazane przez państwa EFTA, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy aktu, o którym mowa w pkt 1j załącznika XV do Porozumienia EOG (rozporządzenie Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych))	11

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

Europejskie Urząd Doboru Kadr (EPSO)

2013/C 199/09	Ogłoszenie o konkursach otwartych	12
---------------	---	----



II

*(Komunikaty)*KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa COMP/M.6921 – IBM Italia/UBIS)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2013/C 199/01)

W dniu 19 czerwca 2013 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32013M6921 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa COMP/M.6873 – IntercontinentalExchange/NYSE Euronext)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2013/C 199/02)

W dniu 24 czerwca 2013 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32013M6873 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).
-

IV

*(Informacje)*INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

RADA

DECYZJA RADY

z dnia 9 lipca 2013 r.

w sprawie mianowania prezesa izb odwoławczych Urzędu Harmonizacji Rynku Wewnętrznego
(znaki towarowe i wzory)

(2013/C 199/03)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 207/2009 z dnia
26 lutego 2009 r. w sprawie wspólnotowego znaku towarowe-
go ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 136,

uwzględniając kandydatury przedstawione w dniu 31 maja
2013 r. przez Radę Administracyjną Urzędu Harmonizacji
Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory),

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Théophilos MARGELLOS, urodzony w Atenach w dniu 21 listo-
pada 1953 r., zostaje niniejszym mianowany na stanowisko
prezesa izb odwoławczych Urzędu Harmonizacji Rynku
Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory) na okres pięciu lat.

Artykuł 2

Datę rozpoczynającą pięcioletni okres, o którym mowa w art. 1,
ustali Rada Administracyjna Urzędu Harmonizacji Rynku
Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory).

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie trzeciego dnia po jej opub-
likowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 lipca 2013 r.

W imieniu Rady
R. ŠADŽIUS
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 78 z 24.3.2009, s. 1.

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

10 lipca 2013 r.

(2013/C 199/04)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,2813	AUD	Dolar australijski	1,3935
JPY	Jen	128,44	CAD	Dolar kanadyjski	1,3475
DKK	Korona duńska	7,4584	HKD	Dolar Hongkongu	9,9390
GBP	Funt szterling	0,86020	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6316
SEK	Korona szwedzka	8,6767	SGD	Dolar singapurski	1,6351
CHF	Frank szwajcarski	1,2440	KRW	Won	1 456,31
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	12,8710
NOK	Korona norweska	7,8550	CNY	Yuan renminbi	7,8601
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,5400
CZK	Korona czeska	25,929	IDR	Rupia indonezyjska	12 768,65
HUF	Forint węgierski	294,00	MYR	Ringgit malezyjski	4,0743
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	55,555
LVL	Łat łotewski	0,7022	RUB	Rubel rosyjski	42,1710
PLN	Złoty polski	4,3325	THB	Bat tajlandzki	40,066
RON	Lej rumuński	4,4333	BRL	Real	2,8990
TRY	Lir turecki	2,4938	MXN	Peso meksykańskie	16,5358
			INR	Rupia indyjska	76,4360

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

ZAWIADOMIENIA DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU
GOSPODARCZEGO

URZĄD NADZORU EFTA

Informacje przekazane przez państwa EFTA, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy aktu, o którym mowa w pkt 1j załącznika XV do Porozumienia EOG (rozporządzenie Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych))

(2013/C 199/05)

CZĘŚĆ I

Nr pomocy	GBER 3/13/R&D	
Państwo EFTA	Norwegia	
Region	Nazwa regionu (NUTS) Hrabstwo Telemark	Status pomocy regionalnej Obszary mieszane
Organ przyznający pomoc	Nazwa	Telemark Utviklingsfond/Fundusz Rozwoju Telemark
	Adres	PO Box 2844 3702 Skien NORWAY
	Strona internetowa	http://www.telemarkutviklingsfond.no
Nazwa środka pomocy	Telemark Utviklingsfonds støtteordning/Program pomocy Funduszu Rozwoju Telemark	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Telemark Utviklingsfond/Fundusz Rozwoju Telemark został ustanowiony zgodnie z porozumieniem z dnia 9 grudnia 2009 r. między hrabstwem Telemark z jednej strony, a ośmioma gminami z drugiej strony (Fyresdal, Hjartdal, Kvitseid, Nissedal, Seljord, Tinn, Tokke oraz Vinje). Fundusz będzie przyznawać pomoc zgodnie z przepisami wewnętrznymi/statutem funduszu, w których określono, że pomoc jest przyznawana zgodnie z zasadami EOG w zakresie pomocy państwa i wykorzystywana na rozwój w hrabstwie Telemark. Ponadto fundusz zawarł umowy z beneficjentami pomocy.	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	Pełna treść będzie dostępna pod adresem: http://www.telemarkutviklingsfond.no/	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	Tak
Czas trwania	Program pomocy	1.3.2013–31.12.2013 1.3.2013–3.6.2014 w odniesieniu do pomocy regionalnej
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy	Tak

Rodzaj beneficjanta	MŚP	Tak
	Duże przedsiębiorstwa	Tak
Budżet	Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	Budżet roczny: około 35 mln NOK
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	Tak
	Pożyczka	Tak

CZĘŚĆ II

Cele ogólne (lista)	Cele (lista)	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w NOK	MŚP – premie w %
Regionalna pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie	Program pomocy	15 %	10 % dla średnich przedsiębiorstw 20 % dla małych przedsiębiorstw
Pomoc dla nowo utworzonych małych przedsiębiorstw (art. 14)		25 % w ciągu pierwszych trzech lat po utworzeniu przedsiębiorstwa 15 % w ciągu dwóch kolejnych lat Maksymalna kwota pomocy na przedsiębiorstwo: 1 mln EUR. Roczna kwota pomocy na przedsiębiorstwo nie przekracza 33 % maksymalnej kwoty pomocy	0 %
Pomoc dla MŚP przeznaczona na cele inwestycyjne i na zatrudnienie (art. 15)		20 % dla małych przedsiębiorstw 10 % dla średnich przedsiębiorstw	0 %
Pomoc na rzecz małych przedsiębiorstw nowo utworzonych przez kobiety (art.16)		15 % Maksymalna kwota pomocy na beneficjenta: 1 mln EUR. Roczna kwota pomocy na przedsiębiorstwo nie przekracza 33 % maksymalnej kwoty pomocy	0 %
Pomoc na ochronę środowiska (art. 17–25)	Pomoc w obszarze ochrony środowiska na inwestycje zwiększające oszczędność energii (art. 21)	60 % jeżeli obliczenia dokonywane są zgodnie z art. 21 ust. 1 lit. a) 20 % jeżeli obliczenia dokonywane są zgodnie z art. 21 ust. 1 lit. b)	10 % dla średnich przedsiębiorstw 20 % dla małych przedsiębiorstw

Cele ogólne (lista)	Cele (lista)		Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w NOK	MŚP – premie w %	
Pomoc na usługi doradcze dla MŚP oraz udział MŚP w targach (art. 26–27)	Pomoc na rzecz małych i średnich przedsiębiorstw na usługi doradcze (art. 26)		50 %	0 %	
	Pomoc na udział MŚP w targach (art. 27)		50 %	0 %	
Pomoc na działalność badawczą, rozwojową i innowacyjną (art. 30–37)	Pomoc na projekty badawczo-rozwojowe (art. 31)	Badania podstawowe (art. 31 ust. 2 lit. a))	100 %	0 %	
		Badania przemysłowe (art. 31 ust. 2 lit. b))	50 %	10 % dla średnich przedsiębiorstw 20 % dla małych przedsiębiorstw (Jeżeli warunki art. 31 ust. 4 lit. b) pkt (i), (ii), (iii) są spełnione, można dodać dla wszystkich przedsiębiorstw 15 %, do maksymalnej intensywności pomocy w wysokości 80 %)	
		Eksperymentalne prace rozwojowe (art. 31 ust. 2 lit. c))	25 %	10 % dla średnich przedsiębiorstw 20 % dla małych przedsiębiorstw (Jeżeli warunki art. 31 ust. 4 lit. b) pkt (i), (ii), (iii) są spełnione, można dodać dla wszystkich przedsiębiorstw 15 %, do maksymalnej intensywności pomocy w wysokości 80 %)	
	Pomoc na techniczne studia wykonalności (art. 32)		65 % na badania poprzedzające przemysłowe działania badawcze 40 % na badania poprzedzające eksperymentalne prace rozwojowe	10 % dla małych i średnich przedsiębiorstw	
	Pomoc na pokrycie kosztów praw własności przemysłowej dla MŚP (art. 33)		100 % dla kosztów związanych z wstępnymi projektami badawczymi 50 % dla kosztów związanych z badaniami przemysłowymi 25 % dla kosztów związanych z rozwojem eksperymentalnym	10 % dla średnich przedsiębiorstw 20 % dla małych przedsiębiorstw (Jeżeli warunki art. 31 ust. 4 lit. b) pkt (i), (ii), (iii) są spełnione, można dodać dla wszystkich przedsiębiorstw 15 %, do maksymalnej intensywności pomocy w wysokości 80 %)	
	Pomoc dla młodych innowacyjnych przedsiębiorstw (art. 35)		1,25 mln EUR dla przedsiębiorstw zlokalizowanych w regionach kwalifikujących się do pomocy regionalnej na mocy art. 61 ust. 3 lit. c) Porozumienia EOG 1 mln EUR dla innych beneficjentów		

Cele ogólne (lista)	Cele (lista)	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w NOK	MŚP – premie w %
	Pomoc na usługi doradcze w zakresie innowacji i usługi wsparcia innowacji (art. 36)	200 000 EUR na przedsiębiorstwo w ciągu dowolnego okresu trzech lat	
	Pomoc na tymczasowe zatrudnienie wysoko wykwalifikowanego personelu (art. 37)	50 %	
Pomoc szkoleniowa (art. 38–39)	Szkolenia specjalistyczne (art. 38 ust. 1)	25 %	10 % dla średnich przedsiębiorstw 20 % dla małych przedsiębiorstw
	Szkolenia ogólne (art. 38 ust. 2)	60 %	10 % dla średnich przedsiębiorstw 20 % dla małych przedsiębiorstw

Informacje przekazane przez państwa EFTA, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy aktu, o którym mowa w pkt 1j załącznika XV do Porozumienia EOG (rozporządzenie Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych))

(2013/C 199/06)

CZĘŚĆ I

Nr pomocy	GBER 5/13/INN	
Państwo EFTA	Norwegia	
Region	Oslo i Akershus	Status pomocy regionalnej
Organ przyznający pomoc	Nazwa	Miasto Oslo
	Adres	City Hall 0037 Oslo NORWAY
	Strona internetowa	http://www.oslo.kommune.no
Nazwa środka pomocy	Regionalny Program Innowacji na rok 2013	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Prop. 1 S (2012–2013) http://www.regjeringen.no/nb/dep/fin/dok/regpubl/prop/2012-2013/prop-1-s-20122013--20122013.html?id=703367	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.akershus.no/tema/naering/Arkiv/?article_id=57850	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	Tak
	Pomoc <i>ad hoc</i>	Nie dotyczy
Czas trwania	Program pomocy	1.1.2013–31.12.2013
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy	Wszystkie sektory
Rodzaj beneficjenta	MŚP	Tak
	Duże przedsiębiorstwa	Tak
Budżet	Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	Całkowita kwota (na 2013 r.) 10 430 000 NOK
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	Tak

CZĘŚĆ II

Cele ogólne (lista)	Cele (lista)	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w NOK	MŚP – premie w %
Pomoc na usługi doradcze dla MŚP oraz udział MŚP w targach (art. 26–27)	Pomoc na rzecz MŚP na usługi doradcze (art. 26)	50 %	

Cele ogólne (lista)	Cele (lista)		Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w NOK	MŚP – premie w %
Pomoc na działalność badawczą, rozwojową i innowacyjną (art. 30–37)	Pomoc na projekty badawczo-rozwojowe (art. 31)	Badania podstawowe (art. 31 ust. 2 lit. a))	Nie dotyczy	
		Badania przemysłowe (art. 31 ust. 2 lit. b))	Nie dotyczy	
		Eksperymentalne prace rozwojowe (art. 31 ust. 2 lit. c))	Nie dotyczy	
	Pomoc na techniczne studia wykonalności (art. 32)		Nie dotyczy	
	Pomoc na pokrycie kosztów praw własności przemysłowej dla MŚP (art. 33)		Nie dotyczy	
	Pomoc na działalność badawczo-rozwojową w sektorach rolnictwa i rybołówstwa (art. 34)		Nie dotyczy	
	Pomoc dla młodych innowacyjnych przedsiębiorstw (art. 35)		1 mln EUR	
	Pomoc na usługi doradcze w zakresie innowacji i usługi wsparcia innowacji (art. 36)		200 000 EUR na beneficjenta w dowolnym okresie trzech lat	
Pomoc szkoleniowa (art. 38–39)	Szkolenia specjalistyczne (art. 38 pkt 1)		25 %	
	Szkolenia ogólne (art. 38 pkt 2)		60 %	

Informacje przekazane przez państwa EFTA, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy aktu, o którym mowa w pkt 1j załącznika XV do Porozumienia EOG (rozporządzenie Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych))

(2013/C 199/07)

CZĘŚĆ I

Nr pomocy	GBER 6/13/EMP	
Państwo EFTA	Norwegia	
Organ przyznający pomoc	Nazwa	Norweski Urząd Pracy i Opieki Społecznej
	Adres	PO Box 5 0130 Oslo NORWAY
	Strona internetowa	http://www.nav.no
Nazwa środka pomocy	Tilskudd til opprettelse av nye tiltaksplasser (Dotacja na pokrycie kosztów tworzenia, ustanowienia lub rozwijania zatrudnienia chronionego)	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Forskrift 11. desember 2008 nr. 1320 om arbeidsrettede tiltak mv. (Rozporządzenie nr 1320/2008)	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.lovdato.no/for/sf/ad/xd-20081211-1320.html#map016	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	X
Czas trwania	Program pomocy	Program stały
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy	X
Rodzaj beneficjenta	MŚP	X
	Duże przedsiębiorstwa	X
Budżet	Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	Ok. 5 mln NOK
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	X

CZĘŚĆ II

Cele ogólne (lista)	Cele (lista)	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w NOK	MŚP – premie w %
Pomoc dla pracowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji i pracowników niepełnosprawnych (art. 40–42)	Pomoc w formie subsydiów płacowych na zatrudnienie pracowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji (art. 40)	Subsydia płacowe do 50 %, do roku	
	Pomoc w formie subsydiów płacowych na zatrudnienie pracowników niepełnosprawnych (art. 41)	Subsydia płacowe do 60 %, do trzech lat	

Informacje przekazane przez państwa EFTA, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy aktu, o którym mowa w pkt 1j załącznika XV do Porozumienia EOG (rozporządzenie Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych))

(2013/C 199/08)

CZĘŚĆ I

Nr pomocy	GBER 7/13/EMP	
Państwo EFTA	Norwegia	
Organ przyznający pomoc	Nazwa	Norweski Urząd Pracy i Opieki Społecznej
	Adres	Postbox 5 0130 Oslo NORWAY
	Strona internetowa	http://www.nav.no
Nazwa środka pomocy	Tilskudd til teknisk tilrettelegging (Dotacja na ułatwienia techniczne)	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Forskrift 11. desember 2008 nr. 1320 om arbeidsrette tiltak mv. (Rozporządzenie nr 1320/2008)	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.lovdato.no/for/sf/ad/xd-20081211-1320.html#map017	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	X
Czas trwania	Program pomocy	Program stały
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy	X
Rodzaj beneficjenta	MŚP	X
	Duże przedsiębiorstwa	X
Budżet	Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	Ok. 0,7 mln NOK
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	X

CZĘŚĆ II

Cele ogólne (lista)	Cele (lista)	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w NOK	MŚP – premie w %
Pomoc dla pracowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji i pracowników niepełnoprawnych (art. 40–42)	Pomoc w formie subsydiów płacowych na zatrudnienie pracowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji (art. 40)	Subsydia płacowe do 50 %, do roku	
	Pomoc w formie subsydiów płacowych na zatrudnienie pracowników niepełnoprawnych (art. 41)	Subsydia płacowe do 60 %, do trzech lat	

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

EUROPEJSKIE URZĄD DOBORU KADR (EPSO)

OGŁOSZENIE O KONKURSACH OTWARTYCH

(2013/C 199/09)

Europejski Urząd Doboru Kadr (EPSO) ogłasza następujące konkursy otwarte:

EPSO/AD/260/13 – Tłumacze pisemni (AD 5) języka duńskiego (DA)

EPSO/AD/261/13 – Tłumacze pisemni (AD 5) języka angielskiego (EN)

EPSO/AD/262/13 – Tłumacze pisemni (AD 5) języka francuskiego (FR)

EPSO/AD/263/13 – Tłumacze pisemni (AD 5) języka włoskiego (IT)

EPSO/AD/264/13 – Tłumacze pisemni (AD 5) języka maltańskiego (MT)

EPSO/AD/265/13 – Tłumacze pisemni (AD 5) języka niderlandzkiego (NL)

EPSO/AD/266/13 – Tłumacze pisemni (AD 5) języka słoweńskiego (SL)

Ogłoszenie o konkursie zostanie opublikowane w 24 językach w Dzienniku Urzędowym C 199 A z dnia 11 lipca 2013 r.

Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie internetowej EPSO: <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.6958 – CD&R/We Buy Any Car)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 199/10)

1. W dniu 4 lipca 2013 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo CDR Osprey (Cayman) Partners L.P. („CDR”, Stany Zjednoczone) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całym przedsiębiorstwem We Buy Any Car Limited („WBAC”, Zjednoczone Królestwo), kontrolowanym w całości przez przedsiębiorstwo Pennine Metals B Limited, Zjednoczone Królestwo, w drodze zakupu udziałów/akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku przedsiębiorstwa CD&R: CD&R to grupa inwestycyjna private equity, kontrolująca między innymi przedsiębiorstwo BCA Remarketing Ltd – brytyjską spółkę o ograniczonej odpowiedzialności, która świadczy usługi aukcyjne w sektorze hurtowej sprzedaży używanych pojazdów,
 - w przypadku przedsiębiorstwa WBAC: WBAC to brytyjska spółka o ograniczonej odpowiedzialności, działająca w sektorze używanych pojazdów, świadcząca usługi związane z zakupem online pojazdów używanych od klientów indywidualnych.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.6958 – CD&R/We Buy Any Car, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa COMP/M.6929 – Lotte Chemical Corporation/Versalis/JV)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2013/C 199/11)

1. W dniu 4 lipca 2013 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Lotte Chemical Corporation („LCC”, Korea), należące do Lotte Group („Lotte”, Japonia i Korea), oraz Versalis SpA („Versalis”, Włochy), kontrolowane przez Eni SpA („Eni”, Włochy), przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad nowo utworzoną spółką będącą wspólnym przedsiębiorcą (JV, Korea) w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
- przedsiębiorstwo LCC zajmuje się produkcją szerokiej gamy produktów petrochemicznych, w tym tworzyw sztucznych, materiałów syntetycznych i podstawowych produktów chemicznych, HDPE, PP i MEG,
 - Lotte to grupa holdingowa o zdywersyfikowanym profilu działalności obejmującym kilka sektorów, takich jak sektor spożywczy, handel detaliczny, hotelarstwo, chemikalia, budownictwo i finanse,
 - przedsiębiorstwo Versalis specjalizuje się w produkcji i wprowadzaniu do obrotu szerokiej gamy produktów petrochemicznych, a także w sprzedaży licencji związanych ze swoją technologią i wiedzą specjalistyczną,
 - ENI to zintegrowana grupa energetyczna specjalizująca się w wydobywaniu, produkcji i wprowadzaniu do obrotu ropy naftowej i gazu, wytwarzaniu energii elektrycznej, przemyśle petrochemicznym, świadczeniu usług związanych z wydobywaniem ropy naftowej, budownictwie i przemyśle maszynowym,
 - zadaniem wspólnego przedsiębiorcy (JV) będzie budowa i eksploatacja kompleksu petrochemicznego w Korei do celów produkcji, wprowadzania do obrotu i sprzedaży niektórych elastomerów.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.6929 – Lotte Chemical Corporation/Versalis/JV, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32 („obwieszczenie Komisji w sprawie uproszczonej procedury”).

Zgłoszenie zamiaru koncentracji
(Sprawa COMP/M.6986 – Bain Capital/Maisons du Monde)
Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2013/C 199/12)

1. W dniu 4 lipca 2013 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Bain Capital Investors, LLC („Bain Capital”, Stany Zjednoczone) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad przedsiębiorstwem Maisons du Monde Group („MDM Group”, Francja) w drodze zakupu papierów wartościowych.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku Bain Capital: inwestycje typu private equity,
 - w przypadku MDM Group: sprzedaż detaliczna artykułów dekoracyjnych i mebli.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.6986 – Bain Capital/Maisons du Monde, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32 („obwieszczenie Komisji w sprawie uproszczonej procedury”).

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2013/C 199/10	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.6958 – CD&R/We Buy Any Car) ⁽¹⁾ 13
2013/C 199/11	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.6929 – Lotte Chemical Corporation/Versalis/JV) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾ 14
2013/C 199/12	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.6986 – Bain Capital/Maisons du Monde) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾ 15



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

Portal EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL